

FEDERACIÓN ESPAÑOLA
DE ASOCIACIONES NAGUSILAN

nagusilan

ADIN NAGUSIKOEN
GIZA BOLUNTARIOTZA
VOLUNTARIADO SOCIAL
DE MAYORES



BOLETINA | BOLETÍN

Número 159 • ABENDUA | DICIEMBRE 2023
Depósito legal D.L./L.G. SS-1120/01

ARTXANDAKO IGOERA NAGUSILANEKIN BAT _____ 2/3

LA XIV MARTXA SOLIDARIA RECAUDA FONDOS PARA NAGUSILAN

➔ **ENTREVISTA**

*Begoña, ejemplo de superación,
bondad y espíritu voluntario*

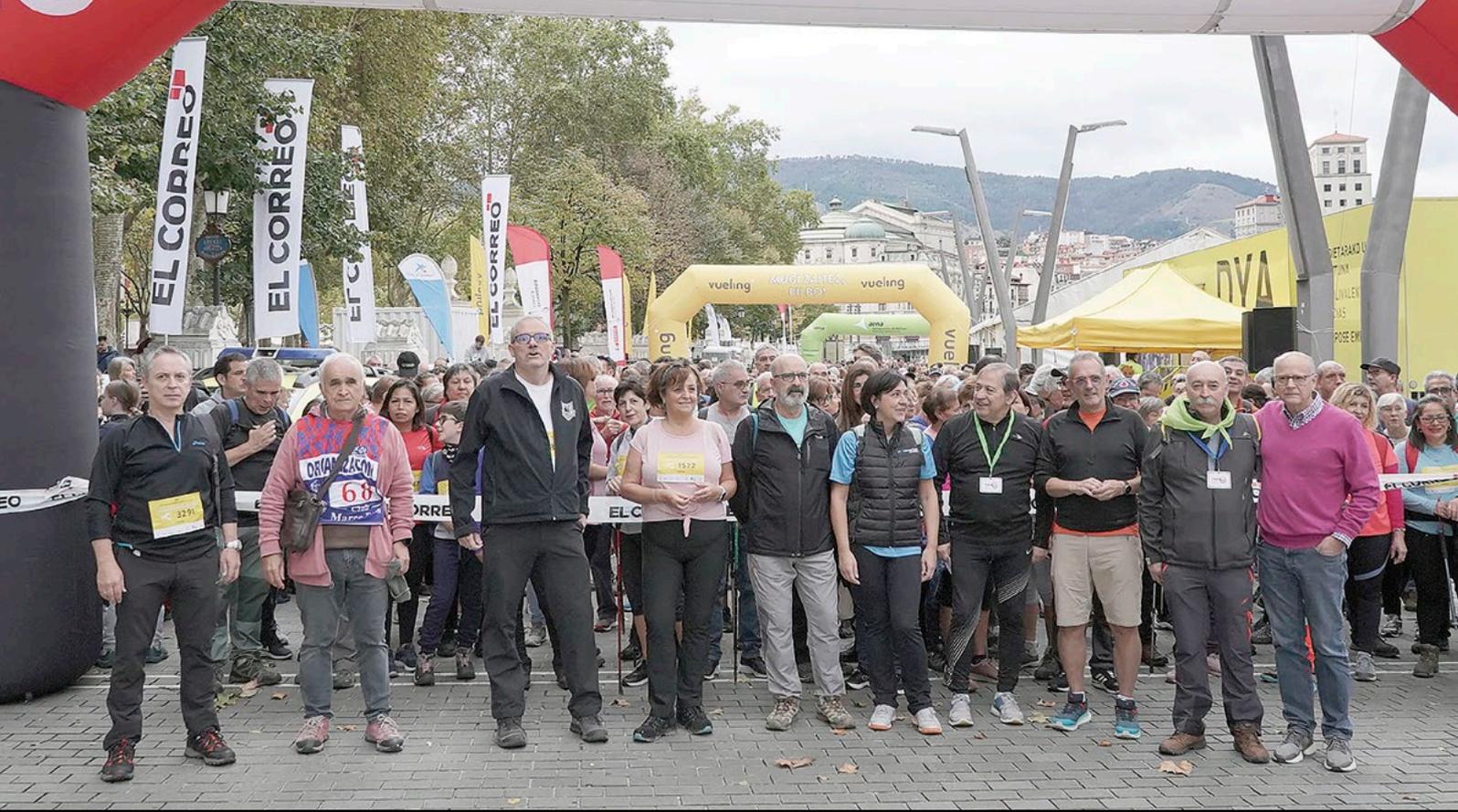
4/5 _____

➔ **CELEBRACIÓN**

*Roberto eta Jose Inaziok
1.000. ikuskizuna eskaini dute*

6/7 _____

EL CORREO



FEDERACIÓN ESPAÑOLA DE ASOCIACIONES NAGUSILAN

Tel.: 943 47 50 21

Resurrección M.º de Azkue, 32 behea

20018 Donostia-San Sebastián

e-mail: info@nagusilan.org

www.nagusilan.org

[@nagusilan](https://www.facebook.com/nagusilan)



GOBIERNO
DE ESPAÑA

MINISTERIO
DE DERECHOS SOCIALES
Y AGENDA 2030

SECRETARÍA DE ESTADO
DE DERECHOS SOCIALES





La martxa solidaria de Artxanda recauda fondos para **Nagusilan**

El diario EL CORREO organiza cada año la subida solidaria de Artxanda. En su XIV edición, celebrada el 29 de octubre, Nagusilan y la Fundación Adsis han sido las beneficiarias, a partes iguales, de los 20.000 € recaudados de los tickets puestos a la venta a un precio de 2,5€.

Con una participación multitudinaria y colgando el cartel de completo, los 8.000 participantes pudieron disfrutar de una mañana en la que el tiempo acompañó. Los nubarrones de primera hora de la mañana amenazaban con quitar bríos a la cita multitudinaria, una excursión cómoda y apta para todos los públicos. Pero no, el público siguió fiel a la cita.

PUESTO DE NAGUSILAN

El grupo de Nagusilan Bizkaia, junto a miembros del equipo técnico de la asociación, montaron una carpa de información en la zona del Arenal, al lado de la ría, a primera hora de la mañana. Numerosos participantes se acercaron para saber más sobre la función social que realiza Nagusilan, incluso hubo quienes compraron rifas de la magnífica cesta del sorteo de Navidad.

COMIENZO DE LA MARTXA

En la línea de salida se congregaron los responsables de EL CORREO, de las asociaciones beneficiarias y los patrocinadores: el Ayuntamiento de Bilbao, la Fundación Eroski, Vueling, el Aeropuerto de Bilbao y la Fundación la Caixa. Juntos dieron el pistoletazo de salida, a las 9:45h. A continuación, de manera escalonada, en un total de 4 turnos, las 8.000 personas congregadas comenzaron la ascensión, un total de 9 kilómetros, con un desnivel de 243 metros. Cerca de 200 personas voluntarias de la Sociedad La Montañera, colaboradora desde la primera edición, procuraron que la marcha se desarrollara de forma adecuada.

ENTREGA DE OBSEQUIOS

Además de bebida y el tradicional choripan, los participantes recibieron un regalo sorpresa, un gorrito de lana. También se sortearon vuelos de ida y vuelta para dos parejas a cualquiera de los destinos Vueling desde Bilbao.

Artxandako martxa solidarioak Nagusilan lagundu du

EL CORREO egunkariak urtero antolatzen du Artxandako igoera solidarioa. Urriaren 29an ospatu zen XIV. edizioan, Nagusilan eta Adsis Fundazioa izan dira, erdibana, 2,5 euroko prezioan salgai jarritako tiketetatik bildutako 20.000 euroen onuradunak.

Parte hartze jendetsuarekin, 8.000 parte hartzaileek eguraldia lagun izan zuten. Goizeko lehen orduko hodeitzarrek hitzordu jendetsua mehatxatzen bazuten ere, txango erosoak aurrera ekin zion, jendeak leial erantzun zion hitzorduari.

NAGUSILAN GUNEA

Nagusilan Bizkaia taldeak, elkarteko talde teknikoko kideekin batera, informazio karpa bat ipini zuten Areatzan, ibaiaren ondoan, goizeko lehen orduan. Parte-hartzaile ugari hurbildu ziren Nagusilanez betetzen duen funtzio sozialari buruz gehiago jakiteko, eta izan ziren Gabonetako zozketako saski bikaineko rifak erosi zituztenak ere.

MARTXAREN HASIERA

Irteera-lerroan bildu ziren EL CORREOko arduradunak, elkarte onuradunetakoak eta babesleak: Bilboko Udala, Eroski Fundazioa, Vueling, Bilboko Aireportua eta la Caixa Fundazioa. Elkarrekin eman zioten hasiera ekimaneri, 9:45ean. Jarraian, modu mailakatuan, 4 txandatan, 8.000 pertsonak igoera hasi zuten, 9 kilometro guztira, 243 metroko desnibelarekin. La Montañera Elkarteko 200 boluntario inguruk martxa ondo ateratzeko ahalegin guztiak egin zituzten, emaitza borobila lortuz.

OPARI BANAKETA

Edariaz eta ohiko txoripanaz gain, parte-hartzaileek opari bat jaso zuten, artilezko txanoa. Bi bikoterentzako joan-etorriko hegaldiak ere zozketatu ziren Bilbotik Vuelingek dituen edozein helmugetara.



Presentación de la iniciativa

Pocos días antes de la subida, EL CORREO organizó una rueda de prensa para presentar la XIV Edición de la subida y las dos entidades beneficiarias: Nagusilan y Adsis Bizkaia.

Ekimenaren aurkezpena

Igoera baino egun batzuk lehenago, EL CORREOK prentsaurrekoa antolatu zuen igoeraren XIV. Edizioa aurkezteko. Bertan bi elkarte onuradunak izan ziren: Nagusilan eta Adsis Bizkaia.



Aurkezpena ikusi
Ver presentación



Entrega del cheque

La entrega del donativo, valorado en 10.000€, se realizó el 14 de noviembre en la sede del diario EL CORREO, en la Gran Vía de Bilbao. Al encuentro acudieron Joserra Ecenarro, Presidente de Nagusilan; y Txema Delgado, responsable de Bizkaia.

Txekearen entrega

10.000 €ko dohaintza azaroaren 14an egin zen, EL CORREO egunkariaren egoitzan, Bilboko Gran Vían. Bertan, Nagusilanezko Presidente, Joserra Ecenarro, eta Bizkaiko arduraduna, Txema Delgado, izan ziren.

Begoña, ejemplo de superación, bondad y espíritu voluntarioso



Begoña Martínez Monasterio es voluntaria de Nagusilan. Tal y como la describe Txema Delgado, responsable y coordinador de Bizkaia, “*se trata de un ser humano excepcional*”. A sus 89 años, Begoña acompaña todos los jueves a menores en el marco de un proyecto intergeneracional en colaboración con la asociación Berriztu, visita semanalmente dos residencias de personas mayores en Bilbao, colabora en el reparto de ropa en el entorno de la Parroquia San Ignacio y además continúa visitando a personas enfermas.

Begoña, cuéntanos cómo fueron tus primeros años...

Fui una niña adoptada, educada en el amor en una familia maravillosa, mi madre siempre me enseñó a amar y perdonar. Con 15 años la perdí y como vivíamos en una casa de portería nos quedamos sin vivienda, nos desahuciaron. Pasamos unos años difíciles viviendo en pensiones donde tuvimos que convivir con personas vulnerables. Durante esos años trabajé de dependienta en una tienda de alimentación.

¿Y de dónde surge tu vocación por ayudar a los demás?

Tras un tiempo conseguí trabajo en el Hospicio, donde fui muy bien acogida por las monjas que lo regentaban y pasé unos años muy felices cuidando a los niños y niñas que eran dejados allí, más de una vez me tocó a mí recogerlos. Yo también intenté ser religiosa como aquellas que me acogieron, pero en las órdenes donde lo intenté no lo conseguí, bien por mi origen, porque solo me admitían para trabajar o me pedían una dote para mí inasumible.

¿Cuáles fueron tus siguientes pasos?

Tras los intentos fallidos de ser religiosa y sabiendo que en otros

centros, como en Santa Marina, pagaban mejor por cuidar a los niños enfermos, cambié de trabajo. Allí conocí a un señor del que me enamoré, me casé y fue un matrimonio muy feliz. Tuve dos hijos maravillosos. Pero, si la vida me había tratado poco bien, ahí vinieron los peores golpes.

¿Qué ocurrió?

El mayor era un chico cariñoso, amable, inteligente, solidario... pero como a tantos jóvenes en aquellos años del boom de las drogas, en especial la heroína, cayó en ella. Lo superó y comenzó a trabajar, todo iba bien, pero recayó. Nunca me avergoncé de él, solo sentía pena e intentamos ayudarlo de todas las maneras posibles. Pero no pudo ser y falleció víctima de la heroína. La muerte de este hijo me volcó en ayudar a las personas toxicómanas y a sus familias en distintas asociaciones, durante muchos años.

¿Qué es lo que te dio fuerzas para seguir?

Siempre, desde mi fe en Jesús, mi vocación ha sido ayudar y comprender a todas las personas marginadas por nuestra sociedad. Trabajé también con personas trans en Askabide y en Proyecto Hombre, acompañándolas

en sus visitas médicas y estancias hospitalarias. Me encontré a gente maravillosa y con vidas muy duras.

Y ahora en Nagusilan, ¿qué es lo que te motiva?

Querer tanto a las personas mayores viene desde el momento en que desde muy joven tuve que atender a mi padre y era su recuerdo el que me acercaba a ellos. Esas experiencias duras de la vida me han hecho reaccionar siempre en positivo. En su momento conocí Nagusilan y a sus personas voluntarias, compartí con ellos actividades y amistades, pero nunca pertenezco a la asociación, hasta que Txema me enganchó en el proyecto intergeneracional.

¿Te refieres al proyecto con la asociación Berriztu?

En mi experiencia actual con los jóvenes de Berriztu veo que vienen de familias especiales y con problemas. Sé que en las sesiones que compartimos con ellas y ellos están deseando acabar cuanto antes, porque lo sienten como una obligación. Pero también veo que poco a poco se van abriendo y muestran su cariño al ver que les hacemos caso y nos interesamos por sus vidas. Cuando les abrazamos reciben muy agradecidos cualquier muestra de afecto. Se nota cuando el abrazo que ellos te devuelven es de verdad. El hecho de verlos participar en las conversaciones, juegos etc. te demuestra que están a gusto y que el mensaje va calando, aunque no es mucho el tiempo que compartimos. Yo siempre pienso a la larga y creo que todo este trabajo dejará su huella en ellas y ellos de cara a futuro.

Por último Begoña, ¿Hay edad para ser voluntaria?

Tengo ya muchos años, voy a cumplir 90 y a veces me siento cansada. Me suelo plantear dejar alguna de las actividades, pero no lo consigo.



Begoña, kontaiguzu nolakoak izan ziren zure lehen urteak...

Haur adoptatu bat izan nintzen, familia zoragarri baten babesean hezia, amak maitatzen eta barkatzen irakatsi zidan beti. 15 urterekin galdu egin nuen, eta atezain-etxe batean bizi ginenez, etxebizitzarik gabe geratu ginen, bota gintuzten. Urte zailak igaro genituen pentsioetan bizitzen, eta beharrean zeuden pertsona asko ezagutu nituen. Urte horietan janari-denda batean aritu nintzen saltzaile lanetan.

Eta nondik dator besteei laguntzeko duzun bokazioa?

Hospizioan lana lortu nuen eta mojek oso harrera ona egin zidaten. Urte batzuk eman nituen han utzitako haurrak zaintzen, eta behin baino gehiagotan niri egokitu zitzaidan haiek jasotzea. Ni ere saiatu nintzen erlijiosoa izaten, hartu nindutenak bezala, baina saiatu nintzen ordenetan ez nuen lortu sartzea, alde batetik nire jatorriagatik, lan egiteko bakarrak onartzen ninduten, eta bestetik, ordain ezin nezakeen dotea eskatzen zidatelako.

Zein izan ziren zure hurrengo urratsak?

Erlijiosoa izateko saiakerak huts egin ondoren, eta jakinda beste zentro batzuetan, Santa Marinaran esaterako, hobeto ordaintzen zutela haur gaixoak zaintzeagatik, lanez aldatu nintzen. Han, maitemindu, ezkondu eta oso zoriontsua egin ninduen gizona ezagutu nuen. Bi seme zoragarri izan nituen. Baina bizitzak oraindik gorderik zeukan niretzako golperik gogorrena.

Zer gertatu zen?

Zaharrena mutil maitekorra zen, atsegina, argia, solidarioa... baina drogen boomaren urte haietan, batez

ere heroina, hainbeste gazteri bezala, arrapatu egin zion. Gainditu zuen eta lanean hasi zen, dena ondo zihoan, baina berriz erori zen. Inoiz ez nintzen hartaz lotsatu, pena besterik ez nuen sentitzen, eta ahalik eta gehien laguntzen saiatu ginen. Baina ezin izan zuen gainditu heroinaren biktima hil egin zen. Seme horren heriotzak pertsona toxikomanoei eta haien familiei elkarte ezberdinetan laguntzera bultzatu ninduen urte askoan.

Zerk eman zizun jarraitzeko indarra?

Beti, Jesusengan dudan fedea oinarri hartuta, gure gizarteak baztertutako pertsona guztiei laguntzea eta ulertzea izan da nire bokazioa. Trans pertsonekin ere lan egin nuen Askabiden eta Gizakia Helburu taldean, bisita medikoetan eta ospitaleko egonaldietan lagunduz. Jende zoragarriarekin egin nuen topo, bizitza oso gogorra zutenak.

Eta orain Nagusilanen, zerk motibatzen zaitu?

Adinekoak hainbeste maitatzea oso gaztetatik datorkidan sentimendua da, aita zaintzen nuenetik; haren oroitzapena izan da beraiengana hurbiltzen nauena. Bizitzako esperientzia gogor horiek eragin didate beti positiboki erreakzionatzea. Bere garaian ezagutu nituen Nagusilan eta bertako boluntarioak, haiekin partekatuta nituen jarduerak eta lagunak,

baina ez nintzen inoiz elkarteko kide izan, Txemak belaunaldien arteko proiektuan sartu ninduen arte.

Berriztu elkartearekin egindako proiektuaz ari zara?

Berriztuko gazteekin gaur egun dudan esperientziaren ondorioz, familia berezietatik datozela eta arazoak dituztela ikusten dut. Badakit beraiekin partekatzen ditugun saioretan lehenbailehen amaitu nahi dutela, betebeharrak sentitzen dutelako. Baina, era berean, pixkanaka zabaltzen hasten direla ikusten dut euren maitasuna kasu egiten diegunean eta haien bizitzaz interesatzen garenean erakusten digute. Besarkatzen ditugunean, esker onez hartzen dute edozein maitasun-adierazpen. Nabaritzen da itzultzen dizuten besarkada benetakoa denean. Elkarrizketetan, jokoetan eta abarretan parte hartzen ikusteak erakusten dizu gustura daudela eta gure mezuak eurengan eragiten duela, nahiz eta ez den asko partekatzen dugun denbora. Nik beti pentsatzen dut luzera begira, eta uste dut lan honek bere arrastoa utziko duela beraiengan.

Por último Begoña, ¿Hay edad para ser voluntaria?

Urte asko ditut, 90 urte beteko ditut eta batzuetan nekatuta sentitzen naiz. Jarduera batzuk uztea pentsatu ohi dut, baina ez dut lortzen.

Begoña Martínez Monasterio Nagusilaneko boluntarioa da. Txema Delgado Bizkaiko arduradun eta koordinatzaileak deskribatzen duen bezala, "gizaki aparta da". 89 urterekin, Begoñak adingabeei laguntzen die ostegunero, belaunaldien arteko proiektu baten barruan, Berriztu elkartearekin lankidetzan. Astero, Bilboko adinekoen bi egoitza bisitatzen ditu, San Inazio parrokiaren inguruan arropa banatzen laguntzen du eta, gainera, gaixoak bisitatzen jarraitzen du.

Begoña, gainditze, ontasun eta boluntarioritzaren adibide

Roberto eta Jose Inaziok 1.000. ikuskizuna eskaini dute!

Ba al dakizue 1.000 emanaldik zenbat ordu, kilometro, kudeaketa, ahalegin, dedikazio, ilusio... suposatzen duten? Roberto eta Jose Inazio, gure bikote nekazina, zenbaki biribil honetara iritsi dira.

Ez dago Gipuzkoako eguneko zentrorik, ezta egoitzarik ere, bisitatu ez dutenik; are gehiago, Nafarroako iparraldera, Bera ingurura eta Lesakara joaten dira ere. 2009. urtetik ari dira Roberto gitarran eta Jose Inazio gitarra eta harmonikarekin Euskal Herriko, Espainiako eta nazioarteko abesti tradizionalak biltzen dituen erreperitorio oparoa abesten. Euren melodien doinuekin, erabiltzaileak dibertitu eta hunkitu egiten dira. Musikaren poza eta alaitasuna gure geografiako bazter guztietara eramaten dute.

Efemeride garrantzitsu hau ospatzeko, animazio-taldeko kideek ekitaldi hunkigarri bat antolatu zieten. Ezusteko handia izan zen, ez zuten espero. Nagusilanen ekitaldi batean jotzeko aitzakiarekin, Donostiako Lugaritz

kultur etxera deitu zituzten. Oso barregarria izan zen animazio taldeko kideekin eta Zuzendaritza Batzordeko hainbat ordezkariarekin batera beren omenaldia antolatzen ikustea! Beren instrumentuak fintzen eta bozgorailuarekin soinu-probak egiten zituzten bitartean, euren emazteak ezkutuan iritsi ziren kulturgunera.

Lehen lerroan jarri zituzten, zeren, noski, antzeztera zihoazen... nolako aurpegia jarri zitzaizen Joserra Ecenarrok mikrofona hartu eta topaketaren zergatia argitu zuenean! Ez zuten espero!

Jesus Mari Zaldua, animazio taldeko alma materra

Jesus Mari Zalduek eman zuten taldekideen 1.000. emanaldiaren

berri, baina bera zer? 2018an hil zen Jose Mari Soroarekin batera hasi zuten Zalduek Nagusilanen animazio taldea.

Hil zen urte berean, Soroak urteko Boluntariotza Saria jaso zuen. Soroaren atzean, ordea, beti egon zen pertsona bat kudeaketa eramaten, egoitzekin eta eguneko zentroekin harremanetan jarriz, eta pertsona hori Jesus Mari Zalduek da. Lan hori, urteek aurrera egin ahala, handituz joan da, Nagusilanen animazio sailaren erritmo berean, gaur egun 14 taldek osatzen dutena. Zalduek ere sorpresa handia izan zen, berak ere ez baitzuen espero. Miguel Ángel Martínez taldekide eta lagun handiak eskaini zizkion esker oneko hitzak elkarteo kide beteteranoari.

Omendutako bikoteak

Bertan izan ziren Roberto, Jose Inazio eta Jesus Mariren emazteak. Karmentxuk, Pilik eta Cristinak lore sorta bana jaso zuten senarren eskutik. Esker oneko eta mirespenezko hitzak eskaini ziren elkarri, eta txalo bero bat bertaratutako guztien aldetik.



¿Sabéis la de horas, kilómetros, gestiones, esfuerzo, dedicación, ilusión... que suponen 1.000 actuaciones? Roberto y Jose Inazio, nuestro dúo infatigable, han llegado a esta cifra redonda.



¡Roberto y Jose Inazio han celebrado su actuación nº 1.000!

No hay centro de día ni residencia guipuzcoana que se les resista, incluso acuden al norte de Navarra, a la zona de Bera y Lesaka. Llevan actuando desde el año 2009, Roberto a la guitarra y Jose Inazio con la guitarra y armónica. Ambos cantan un nutrido repertorio que incluye canciones tradicionales vascas, españolas e internacionales. Al son de sus melodías, las personas usuarias se divierten y emocionan a partes iguales. Llevan la alegría y el gozo de la música a todos los rincones de nuestra geografía.

Con motivo de semejante efeméride, sus compañeros y compañeras del grupo de animación decidieron homenajearlos en un emotivo acto. Fue una gran sorpresa, no se lo esperaban. Con el pretexto de actuar en un evento de Nagusilan, fueron llamados al centro cultural Lugaritz de Donostia. ¡Fue muy gracioso verles organizar junto a las y los miembros del grupo de animación y varios representantes de la Junta Directiva su propio homenaje! Mientras afinaban sus instrumentos y hacían las pruebas de sonido con el altavoz, sus mujeres llegaban al centro cultural a hurtadillas.

Los sentaron en primera fila, porque claro, iban a actuar... ¡qué cara se les puso cuando Joserra Ecenarro, cogió el micrófono y desveló el motivo del encuentro!

Jesus Mari Zaldúa, el alma máter del grupo de animación

Jesus Mari Zaldúa fue quien avisó de la actuación nº 1.000 de sus compañeros, ¿pero y él? Zaldúa inició junto a José Mari Soroa,

fallecido en el año 2018, el grupo de animación de Nagusilan.

El mismo año de su fallecimiento, Soroa recibió el Premio Voluntariado del año a título póstumo, un premio que tanto familiares como amigos celebraron. Detrás de Soroa, sin embargo, siempre hubo una persona llevando la gestión, poniéndose en contacto con residencias y centros de día. Una labor que a medida que han ido avanzando los años se ha ido ampliando, al mismo ritmo que la sección de animación de Nagusilan, que a día de hoy lo componen 14 grupos. Para Zaldúa

también fue una gran sorpresa, ya que él tampoco se lo esperaba. Fue su gran compañero y amigo Miguel Ángel Martínez, quien profesó unas sentidas palabras de agradecimiento al veterano miembro de la asociación.

Parejas homenajeadas

A la cita acudieron las mujeres de Roberto, Jose Inazio y Jesús Mari. Karmentxu, Pili y Cristina recibieron cada una un ramo de flores de manos de sus esposos. Hubo palabras de agradecimiento y admiración y un acalorado aplauso por parte de todas y todos los presentes.

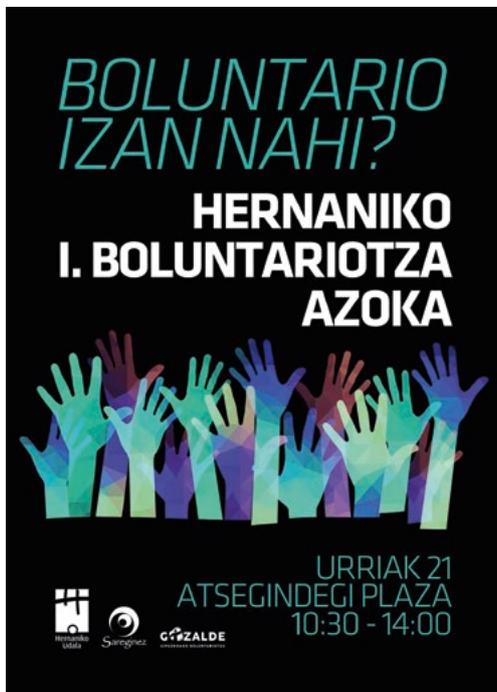


Egoitzen ordezkaria

Lasarte-Oriako Atsobakar egoitzatik Coro Domínguez psikologoa eta Patxi Manchado erabiltzailea joan ziren. Nagusilaneko animazio boluntarioek bisitatzera eta beren musika piezekin zentroko giroa alaitzera joaten direnean egiten duten lan handiaz hitz egin zuten.

Representación de residencias

De la residencia Atsobakar de Lasarte-Oria acudieron la psicóloga Coro Domínguez y el usuario Patxi Manchado. Hablaron de la gran labor que realizan las y los voluntarios de animación de Nagusilan cuando acuden a visitarles y a alegrar con sus piezas musicales el ambiente del centro.



Nagusilan ha participado en la Feria del Voluntariado de Hernani

Junto a otras 25 asociaciones y de la mano de Sareginez, Nagusilan ha estado presente en la feria del voluntariado organizada el pasado 21 de octubre.

Tal y como comentó el Alcalde Xabier Lertxundi en la rueda de prensa que se ofreció días antes de la feria "nuestro municipio tiene una gran red asociativa, y eso es motivo de orgullo. El mayor punto de interés de la feria es impulsar el voluntariado y tejer redes entre las asociaciones."

Miren Gurrutxaga, coordinadora de Gizalde, indicó que muchas veces la razón para que las personas no se acerquen

a las asociaciones de voluntariado suele ser "el desconocimiento". Ya que "el trabajado del voluntariado pasa muy desapercibido, salir a la calle visibiliza ese trabajo tan necesario."

Se pudo visitar el stand de Nagusilan de 10:30 a 14:00h en Atsedendegi donde personas voluntarias de la asociación organizaron diversas actividades junto a DYA, Gizalde, Agi y Alboan.

Xabier Lertxundi alkateak azoka baino egun batzuk lehenago eskainitako prentsaurrekoan esan zuen bezala, "gure udalerrriak elkarte sare handia du, eta hori harro egoteko arrazoia da. Azokaren interesgune nagusia boluntariotza bultzatzea eta elkarteen arteko sareak ehuntzea da."

Miren Gurrutxaga Gizaldeko koordinatzaileak adierazi zuenez, askotan pertsonak boluntariotzako

elkarteetara ez hurbiltzeko arrazoia "ezjakintasuna" izaten da. Izan ere, "boluntarioen lana oso oharkabean pasatzen da, kalera ateratzeak hain beharrezkoa den lan hori agerian uzten du."

Nagusilanen stand bisitatu ahal izan zen 10:30etatik 14:00etara Atsedendegin, non elkarteko boluntarioek hainbat ekintza antolatu zituzten DYA, Gizalde, Agi eta Alboan taldeekin batera.

NagusilaneK Hernaniko Boluntariotzaren Azokan parte hartu du

Beste 25 elkarterekin batera eta Sareginez elkartearen eskutik, NagusilaneK urriaren 21ean antolatutako boluntariotzaren azokan parte hartu du.

Legazpiko Lorategia ha reunido a 300 jóvenes de la localidad

Con el objetivo de trabajar las relaciones intergeneracionales, Nagusilan Legazpi ha llevado adelante un proyecto ambicioso.

Denominado "Legazpi Loratzen" es el resultado del laboratorio de experimentación social GizarteLab puesto en marcha por el ayuntamiento de Legazpi en colaboración con la Diputación Foral de Gipuzkoa.

Personas voluntarias de Nagusilan, así como otros colectivos, se ha estado reuniendo en el Centro Social y han elaborado flores de plástico reciclado, que posteriormente han colocado junto a las y los alumnos en los jardines de la localidad. Cerca de 300 alumnos han participado en la iniciativa obteniendo unos resultados muy satisfactorios.



Ekitaldiko Bideoa ikusi
Ver video del encuentro

Belaunaldien arteko harremanak lantzeko asmoz, Nagusilan Legazpi proiektu garrantzitsu bat eraman du aurrera herrian.

"Legazpi Loratzen" Legazpiko Udalak Gipuzkoako Foru Aldundiarekin elkarlanean abian jarritako GizarteLab esperimentazio sozialeko laborategiaren barnean kokatzen da.

Nagusilaneko boluntarioak eta beste elkarte batzuk

Gizarte Zentroan bildu dira eta plastiko birziklatuzko loreak egin dituzte. Ondoren, lore horiek ikasleekin batera herriko lorategietan jarri dituzte. 300 ikasle inguruk hartu dute parte ekimenean emaitza oso onak lortuz.

Legazpiko Lorategia ekimenak herriko 300 ikasle bildu ditu



ETB2ko "Quédate con Ane" magazineko kazetariak Legazpin egon ziren belaunaldien arteko proiektu berritzailea gertutik ezagutzeko.

Reporteros del magazine "Quédate con Ane" de ETB2 se acercaron al municipio para conocer de cerca el proyecto intergeneracional.



Erreportajea ikusi
Ver el reportaje

Voluntarias de **Nagusilan Irún**, entre las galardonadas con el Premio del Voluntariado de Gipuzkoa

Nagusilan Iruneko boluntarioak, Gipuzkoako Boluntariotza Sariaren irabazleen artean

Entre las 120 personas voluntarias que cada día acompañan a las personas usuarias de Aspace Gipuzkoa, asociación de parálisis cerebral que en el año 2021 ha cumplido su 50 aniversario, se encuentran nuestras voluntarias de Aspace Irún. Ellas acuden al centro Arrupenea y atienden a las personas usuarias que residen allí.

El Palacio Foral de la Diputación fue el escenario de la entrega de premios. El 1 de diciembre se dieron cita más de 100 personas para homenajear a todo el grupo de personas voluntarias. Estudiantes de la UPV, de Tecnun y personas voluntarias de Nagusilan y Adsis unidas por una causa común.

Juana Mari Erro fue la encargada de representar a todo el grupo de Nagusilan Irún. Participó en el vídeo que se visualizó en el evento y ofreció su testimonio.

Aspace Gipuzkoa, garun-paralisia duten pertsonen elkarteak, 50 urte bete ditu 2021ean. Bertako erabiltzaileei egunero babesa eskaintzen dieten 120 boluntarioen artean, Nagusilan Irungoak aurkitzen dira. Emakumez osaturiko talde honetako boluntarioak Arrupenea zentrora joaten dira eta Aspace Gipuzkoaren etxebizitzan bizi diren erabiltzaileak artatzen dituzte.

Aldundiaren Foru Jauregian banatu zituzten sariak. Abenduaren 1ean 100 pertsona baino gehiago bildu ziren boluntario talde osoa omentzeko. EHUko ikasleak, Tecnunekoak eta Nagusilan eta Adsiseko boluntarioak, arrazoi komun batengatik elkartuta.

Juana Mari Errok ordezkatu zuen Irungo Nagusilan talde osoa. Ekitaldian ikusi zen bideoan parte hartu zuen eta bere testigantza eman zuen.



JUANA MARI ERRO, VOLUNTARIA DE NAGUSILAN IRÚN

"El acto fue maravilloso. La felicidad que nos dan las personas usuarias de Aspace Gipuzkoa es increíble. Del voluntariado que he realizado, el que más me ha llenado es este. Tenemos mucho que aprender de ellos, no tienen maldad. El ser humano tiene que fijarse en personas como ellas y ellos para saber lo que es importante en la vida. Son agradecidos, nos lo pasamos en grande. ¡Son maravillosos y nos hacen felices!"

JUANA MARI ERRO, NAGUSILAN IRUNGO BOLUNTARIOA

"Ekitaldia zoragarria izan zen. Aspace Gipuzkoako erabiltzaileek ematen diguten zoriona sinestezina da. Egin dudana boluntariotzatik, hau da gehien bete nauena. Asko dugu beraingandik ikasteko, ez dute gaiztakeriarik. Guk denok beraiek bezalako pertsonengan erreparatu behar dugu, bizi izan garrantzitsua zer den jakiteko. Esker onekoak dira, primeran pasatzen dugu. Zoragarriak dira eta zoriontsu egiten gaituzte!"



Ver el acto
Ekitaldia ikusi



Celebrando el Aspace Eguna

El pasado 7 de octubre se celebró el Aspace Eguna con una marcha multitudinaria que comenzó su recorrido en los Jardines de Alderdi Eder y llegó hasta la playa de Ondarreta. De allí se dirigieron a la sede central de la asociación, en Goienetxe, donde pudieron disfrutar de una magnífica comida. Las personas usuarias de Aspace Irún se lo pasaron en grande con las personas voluntarias de Nagusilan. ¡Sigamos haciendo voluntariado!

Aspace Eguna ospatuz

Aspace Eguna joan den urriaren 7an ospatu zen, Alderdi Ederreko lorategietan hasi eta Ondarretako hondartzaraino iritsi zen martxa jendetsua. Handik elkartearen egoitza nagusira joan ziren, Goienetxera, eta bazkari eder batez gozatu ahal izan zuten. Aspace Irungo erabiltzaileek ederki pasatu zuten Nagusilaneko boluntarioekin. Segi dezagun boluntariotza ereiten!

Este año hemos vuelto a participar en la iniciativa Siembra Voluntariado de **Sareginez**

Aurten ere, **Sareginez**en Erein Boluntariotza ekimenean parte hartu dugu

El 5 de diciembre, la plaza Gipuzkoa de Donostia-San Sebastián, acogió el encuentro organizado por Sareginez, con motivo del día del voluntariado.

El evento dio comienzo con la lectura de un manifiesto acordado por las distintas asociaciones que conforman Sareginez, de la que Nagusilan forma parte. Acudieron Eneko Goia, Alcalde de la ciudad; Maite Peña, Diputada de Cuidados y Políticas Sociales; y Eider Mendoza, Diputada General de Gipuzkoa.

El trabajo en red es fundamental para multiplicar la incidencia social de nuestros proyectos. Gipuzkoa es un territorio rico en voluntariado, en personas comprometidas en la lucha contra la desigualdad, la pobreza, en apoyo a quienes tienen mayores dificultades, a personas en situación de dependencia o enfermedad.

Tal y como promulga el manifiesto "No hay que dedicarle mucho tiempo; el que se quiera. Ser voluntaria-o es, además, un extraordinario fármaco. Ofreciendo un poco, nos enriquece. Tanto al que lo recibe como al que lo da. ¿Pero cómo? Recibiendo según se da. El voluntariado consiste en tras ofrecer parte de tu tiempo, recibir un 'muchas gracias' a cambio. A lo mejor no le es suficiente a esta sociedad que vive a expensas del materialismo, pero cuando



alguien mirándote a los ojos te dice 'muchas gracias', llena plenamente y enriquece a cualquiera. Haz la prueba. Un ejemplo. Entre nuestro voluntariado hemos escuchado más de una vez la frase 'recibo más de lo que doy'".

Abenduaren 5ean, boluntariotza eguna, Donostiako Gipuzkoa plazan Sareginez elkarteak antolatutako topaketan izan ginen. Ekitaldiari hasiera emateko, Sareginez osatzen duten elkarteek adostutako manifestu bat irakurri zen. Eneko Goia, hiriko alkatea; Maite Peña, Zaintza eta Gizarte Politiketako diputatua; eta Eider Mendoza,

Gipuzkoako Diputatu Nagusia bertaratu ziren.

Sare-lana funtsezkoa da gure proiektuen eragin soziala biderkatzeko. Gipuzkoa lurralde aberatsa da boluntariotzan, desberdintasunaren eta pobrezia-aren aurkako borrokan konprometitutako pertsonetan, zailtasun handienak dituztenei, mendekotasun edo gaixotasun egoeran daudenei laguntzeko.

Manifetuak dioen bezala "Ez da denbora asko eskaini behar, nahi adina. Boluntario izatea, botika paregabea da gainera. Apur bat emanez bada ere, aberastu egiten gaitu. Bai hartzailea eta bai emalea. Baina, nola? Eman ahala jasoz. Boluntariotza hori baita, zure denboraren zati bat eskainiaz, bueltan 'eskerrik asko' jasotzea. Materialismoari begira bizi den gizarte honentzat ez da agian aski izango, baina inork begietara so eginez 'mila esker' entzutea, edonor ase eta aberasten du. Egin proba. Adibide bat. Hamaika aldiz entzun izan dugu gure boluntarioen artean 'ematen dudana baino gehiago jasotzen dut', leloa."





Nagusilan Llodio y Amurrio han participado en el proyecto **Avecindario**

Nagusilan Llodio eta Amurriok Auzabezea ekimenean parte hartu dute



El 23 de septiembre, el Ayuntamiento de Llodio, con la colaboración de la Diputación Foral de Araba, organizó el acto "El AVECINDARIO de Llodio", una iniciativa de sensibilización ciudadana orientada a llamar la atención sobre el reto que tenemos todos y todas de crear barrios y municipios solidarios, empáticos y cuidadores.

Este proyecto, integrado en la Estrategia contra la Soledad no deseada "Araba a PUNTO", pretende recuperar el antiguo concepto de "vecindario", donde los vecinos y vecinas, el comercio local, la escuela, la farmacia y diversos agentes ofrecían una red de apoyo muy importante, para que las personas se sintieran acompañadas y valiosas.

UN DÍA LLENO DE ACTIVIDADES

El acto festivo se celebró durante toda la jornada en la Herriko Plaza, y contó con actividades diversas para todas las edades. El txupinazo de las 11.30 horas dio inicio a la jornada.

ARABA A PUNTO

El grupo motor de la Estrategia está integrado por personas que participan en asociaciones, en servicios públicos y privados, así como personas a título individual. Hasta la fecha, está formada por personas de diferentes organizaciones entre las que se encuentra Nagusilan.

Irailaren 23an, Llodio Udalak, Arabako Foru Aldundiaren laguntzarekin, "Llodioko AUZABEZEA" ekitaldia antolatu zuen, herritarrak sentsibilizatzeko ekimen bat, auzo eta udalerrri solidario, enpatiko eta zaintzaileak sortzeko guztiok dugun erronkari buruz ohartarazteko.

"Araba PREST" nahi ez den bakardadearen aurkako estrategian txertatutako proiektu honek antzinako "auzokide" kontzeptua berreskuratu nahi du.

Auzokideek, tokiko merkataritzak, eskolak, farmaziak eta hainbat eragilek laguntza-sare oso garrantzitsu bat eskaintzen zuten, pertsonak lagunduta eta baliotsu senti zitezten.

EKIMENEZ BETERIKO EGUNA

Jai ekitaldia egun osoan zehar egingo zen Herriko Plazan, adin guztietarako hainbat jarduerekin. 11:30eko txupinazoak emango zion hasiera jardunaldiari.

ARABA A PUNTO

Estrategiaren talde eragilea elkarteetan, zerbitzu publikoetan eta pribatuetan parte hartzen duten pertsonen eta norbanakoek osatzen dute. Orain arte, hainbat erakundetako pertsonen



Nagusilan en la Feria del Voluntariado de Amurrio

El pasado 8 de octubre, una quincena de asociaciones locales participaron en la segunda feria del voluntariado que se celebró en la calle Elexondo de Amurrio tras la primera cita, que se celebró el año pasado en Llodio.

La jornada estuvo llena de actividades que organizaron las entidades participantes para difundir su labor y captar la atención de las personas que visitaron la feria.

Se pudieron conocer diferentes iniciativas y proyectos de asociaciones y la experiencia de muchos vecinos y vecinas que realizan voluntariado en asociaciones del valle de Aiaraldea. Además, contaron con muchas actividades para todas las edades, con un rincón infantil, con música y con varias sorpresas.

BINGO DE NAGUSILAN

Las voluntarias y voluntarios de Nagusilan Amurrio organizaron un Bingo solidario con Premio.

Nagusilan Amurrioko Boluntariotza Azokan

Joan den urriaren 8an, herriko hamabost bat elkarteek parte hartu zuten Amurrioko Elexondo kalean egin zen boluntariotzaren bigarren azokan, iaz Laudion egin zen lehenengo hitzorduaren ondoren.

Jardunaldia parte hartu zuten erakundeek beren lana zabaltzeko eta azoka bisitatuko zuten pertsonen arreta erakartzeko antolatu zituzten jardueraz beteta egin zen.

Elkarteen hainbat ekimen eta proiektu ezagutu ahal izan ziren, baita Aiaraldea bailarako elkarteetan boluntariotza egiten duten herritar askoren esperientzia ere. Gainera, adin guztietarako ekintza ugari izan zituzten, haurrentzako txoko bat, musika eta hainbat sorpresa.

NAGUSILANEN BINGOA

Nagusilan Amurrioko boluntarioek bingo solidarioa antolatu zuten sari batekin.



Nagusilan invitado a participar en el Proyecto GinkGo

Invitados por Jokin Apezetxea, responsable de los Servicios Sociales de Bortziriak, el pasado 21 de noviembre, personal técnico de Nagusilan han acudido a las reuniones informativas de este nuevo proyecto europeo transfronterizo de formación.

PROYECTO TRANSFRONTERIZO YA 3 AÑOS VISTA

Este proyecto, financiado bajo la convocatoria de financiación **Erasmus +**, desarrolla una alianza de tres territorios (Navarra, Nueva Aquitania-Francia y Bolonia-Italia) para generar tanto materiales formativos como nuevas estrategias de intervención social para prevenir el aislamiento de las personas mayores. El proyecto tendrá una duración de 3 años (2023-2026) y en este tiempo se trabajarán 2 líneas de trabajo que darán lugar a dos productos: una propuesta de distintos módulos formativos con duración máxima de 120h (dirigida a estudiantes de estudios vinculados a la intervención social y/o formación de profesionales en activo) y una caja de herramientas dirigida a profesionales en activo y tejido social.

PARTE-HARTZAILEAK

Lurralde bakoitzak prestakuntza-zentro bat eta eskuhartze sozialeko zentro bat ditu bazkideen artean. Nafarroan, bi bazkide horiek **Nafarroako Unibertsitate Publikoko** Soziologia eta Gizarte Lan Saileko irakasle eta ikertzaileak eta Bortziritako Mankomunitateko Gizarte Zerbitzuak izango dira. Bi erakunde horien ordezkariak Jokin Apezetxea Azkarate (Bortziritako MSSko gizarte-langilea) eta Lucía Martínez Virto (Nafarroako Unibertsitate Publikoko irakaslea) izango dira.



PARTICIPANTES

Cada territorio cuenta entre sus socios con dos entidades, un centro de formación y un centro de intervención social. En Navarra, estos dos socios son la **Universidad Pública de Navarra**, a través de personal docente e investigador del departamento de sociología y trabajo social y la **Mancomunidad de Servicios Sociales de Bortziriak**. Los representantes de ambas instituciones serán Jokin Apezetxea Azkarate (Trabajador social de la MSS de Bortziriak) y Lucía Martínez Virto (Profesora de la Universidad Pública de Navarra).

PAPEL DE NAGUSILAN

Nagusilan participa en el Comité Técnico Local de Navarra. Los objetivos de este comité son además de participar en este espacio colectivo de reflexión, ayudar a conocer qué necesidades y objetivos de formación e intervención identifican para promover la capacitación e innovación en el ámbito de la prevención de la soledad de las personas mayores. Conocer, si es el caso, buenas prácticas o reflexiones conceptuales que puedan ser de inspiración para abordar esta cuestión. Contrastar y validar las propuestas formativas y de intervención que se diseñen y difundir los resultados y utilizarlos si resultan de interés.



3 URTEZ LUZATUKO DEN MUGAZ GAINDIKO PROIEKTUA

Proiektu honek, **Erasmus+** finantzaketa-deialdiaren bidez finantzatua, hiru lurralderen arteko aliantza garatzen du (Nafarroa, Akitania-Frantzia Berria eta Bolonia-Italia), adineko pertsonen isolamendua prebenitzeko prestakuntza-materialak zein gizartean esku hartzeko estrategia berriak sortzeko balioko du. Proiektuak 3 urteko iraupena izango du (2023-2026) eta denbora horretan bi lan-ildo landuko dira, bi produktu sortuko direlarik: gehienez ere 120 orduko iraupena izango duten prestakuntza-moduluaren proposamena (esku-hartze sozialarekin eta/edo jarduneko profesionalen prestakuntzarekin lotutako ikasketetako ikasleentzat) eta jardunean dauden eta gizarte-ehunean dauden profesionalentzako tresnak.

PARTE-HARTZAILEAK

Lurralde bakoitzak prestakuntza-zentro bat eta eskuhartze sozialeko zentro bat ditu bazkideen artean. Nafarroan, bi bazkide horiek **Nafarroako Unibertsitate Publikoko** Soziologia eta Gizarte Lan Saileko irakasle eta ikertzaileak eta **Bortzirietako Mankomunitateko Gizarte Zerbitzuak** izango dira. Bi erakunde horien ordezkariak Jokin Apezetxea Azkarate (Bortzirietako MSSko gizarte-langilea) eta Lucía Martínez Virto (Nafarroako Unibertsitate Publikoko irakaslea) izango dira.

NAGUSILAN PROIEKTUAN

Nagusilanez Nafarroako Tokiko Batzorde Teknikoan parte hartzen du. Batzorde honen helburuak, hausnarketarako espazio kolektibo honetan parte hartzeaz gain, adinekoen bakardadearen

prebentzioaren eremuan gaikuntza eta berrikuntza sustatzeko prestakuntza- eta esku-hartze-zer behar eta helburu identifikatzen dituzten jakiten laguntzea dira. Hala badagokio, gai horri heltzeko inspirazio-iturri izan daitezkeen

jardunbide egokiak edo gogoeta kontzeptualak ezagutzea. Diseinatzen diren prestakuntza- eta esku-hartze proposamenak kontrastatzea eta baliozkotzea, eta emaitzak zabaltzea eta, interesgarriak badira, erabiltzea.

Nagusilan GinkGo

proiektuan parte hartzera gonbidatua izan da

AZAROAREN 21EAN, BORTZIRIETAKO

GIZARTE ZERBITZUETAKO ARDURADUN

JOKIN APEZETXEAK GONBIDATUTA,

NAGUSILANEKO TEKNIKARIAK MUGAZ GAINDIKO

PRESTAKUNTZA-PROIEKTU BERRI HONEN

INFORMAZIO BILERETAN IZAN DIRA.



“Hilo de Plata”

modelo para los cuidados



ZAINKETEI BURUZKO KONGRESUA
— ZAINKETEEN ALDEKO EUSKAL ITUNA ERAIKITZEN

Durante los últimos meses, el Gobierno Vasco ha impulsado el servicio telefónico gratuito “Hilo de Plata” de Nagusilan con motivo de la celebración del “Congreso sobre cuidados-Avanzando hacia un pacto vasco por los cuidados”, celebrado los días 15 y 16 de noviembre, en Tabakalera.

Personas voluntarias del servicio han sido entrevistadas en programas radiofónicos y han ocupado páginas completas en los periódicos de los tres territorios históricos para dar a conocer la labor que realizan a través del “Hilo de Plata”.

Esta campaña, donde han participado numerosas asociaciones de toda Euskadi, ha englobado los

servicios orientados a los cuidados que existen en la CAPV.

La usuaria Kontxi Osa y la voluntaria Lourdes Rodríguez han sido las protagonistas del spot publicitario que se ha estado emitiendo en la televisión vasca. En menos de un minuto explican de manera clara y sencilla en qué consiste el servicio telefónico y lo que les aporta.

“Zilarrezko Haria” zainketeen eredu

Azken hilabeteotan, Eusko Jaurlaritzak Nagusilanen “Zilarrezko haria” doako telefono-zerbitzua sustatu du, azaroaren 15ean eta 16an Tabakaleraan egin zen “Zainketei buruzko kongresua-Zainketeen aldeko euskal eraikitzen” dela eta.

Zerbitzuko boluntarioak elkarrizketatu dituzte irratsaioetan eta orrialde osoak bete dituzte hiru lurralde historikoetako egunkarietan, “Zilarrezko Hariaren” bidez egiten duten lana ezagutarazteko.

Kanpaina honetan, Euskadi osoko elkarte askok parte hartu dute, eta EAEn dauden

zaintza-zerbitzuak bildu dira.

Kontxi Osa erabiltzailea eta Lourdes Rodríguez boluntarioa izan dira euskal telebistan ematen aritu diren iragarkiaren protagonistak. Minutu bat baino gutxiagoan, argi eta erraz azaltzen dute zer den telefono bidezko zerbitzua eta nola laguntzen dien.



Spota ikusi
Ver spot



Elkarrizketa
Entrevista

Celebrada la II. Edición de los **Relatos Cortos** de Nagusilan

El concurso de Relatos Cortos sobre la Soledad de Nagusilan ha vuelto a congregar a los amantes de la literatura.

El certamen, ampliado esta vez a toda la comunidad autónoma del País Vasco, ha contado con un jurado formado por personas voluntarias de Nagusilan, así como miembros externos, expertos en literatura.

Tras haber abierto el plazo de entrega a principios de septiembre, las y los participantes han tenido un mes para presentar su relato, en euskera o en castellano, de no más de 2.500 palabras.

Tomando como tema central la soledad el jurado ha consensuado

su veredicto, y el 15 de diciembre se ha celebrado la gala de entrega de premios en el Colegio de Médicos de Gipuzkoa.

Durante la gala, entre todas las personas participantes en el concurso que han acudido al evento, se ha sorteado una cesta de productos gourmet.

A la finalización, se ha ofrecido un lunch amenizado por el acordeonista profesional Ernesto Arenson, actualmente miembro del grupo de animación de Nagusilan.

Nagusilanen II. **Kontakizun Laburren** edizioa ospatu dugu

Nagusilanen bakardadeari buruzko kontakizun laburren lehiaketak literaturazaleak bildu ditu berriro.

Erkidego osora zabaldu da oraingoan, eta Nagusilaneko boluntarioek eta literaturan adituak diren kanpoko kideek osatutako epaimahaia izan du.

Irailaren hasieran lanak entregatzeko epea ireki ondoren, partehartzaileek hilabete bat izan dute 2.500 hitz baino gehiagoko kontakizuna euskaraz edo gaztelaniaz aurkezteko.

Bardadea lantzeko modua ardatz nagusitzat hartuz, epaimahaiak

bere erabakia adostu du. Emaiza abenduaren 15ean ezagutu da, Gipuzkoako Sendagileen Elkargoan egin den galan.

Galan gourmet produktuen saski bat zozketatu da lehiaketan parte hartu duten pertsona guztien artean.

Amaieran, Ernesto Arenson soinu-jole profesionalak giro-tutako lunch bat eskaini da, gaur egun Nagusilaneko animazio taldeko kidea dena.



¡Difundid el vídeo del concierto solidario!

El vídeo del concierto solidario que celebramos el 30 de marzo en el Palacio Kursaal está disponible en el canal Youtube de Nagusilan.

Os animamos a proyectar la Sinfonía nº 9 de Beethoven en residencias y centros de día, para poderlo disfrutar junto a las personas usuarias y recordar así este memorable momento.

Zabaldu Kontzertu Solidarioaren bideoa!

Martxoaren 30ean, Kursaal Jauregian ospatu genuen kontzertuko bideoa eskuragarri duzue Nagusilanen Youtube kanalean.

Beethovenen 9. sinfonia egoitza eta eguneko zentroetan ipintzera animatzen zaituztegu, bertako erabiltzaileekin batera momentu gogoangarria hau gogoratzeko.



Bideoa ikusi
Ver vídeo

Eskoriatza con **Nagusilan**

La presentación de Nagusilan en Eskoriatza ha conseguido reactivar el grupo.

La labor de difusión realizada en Eskoriatza ha tenido un efecto multiplicador en la localidad, ampliando y reforzando el grupo existente.

Deseamos que este tipo de iniciativas sigan teniendo el mismo éxito y podamos ir sumando personas voluntarias con ganas de colaborar y contribuir a la comunidad.

Nagusilan Eskoriatzarekin

Eskoriatzan Nagusilanen aurkezpenak taldea suspertzea lortu du.

Eskoriatzan egindako hedapen lanak eragin biderkatzailea izan du herrian, egungo taldea handituz eta indartuz.

Horrelako ekimenek arrakasta bera izaten jarraitzea eta komunitatean laguntzeko eta laguntzeko gogoz dauden boluntarioak batzea nahi dugu.



Colaboración con la asociación **Zahartzaroa**

La asociación vasca de gerontología y geriatría, Zahartzaroa, ofreció un directo a través de su canal de Instagram sobre el "Hilo de Plata".

Joaquín Arratibel, voluntario del servicio explicó en qué consiste, la labor voluntaria que se

realiza, el funcionamiento y la satisfacción personal que genera ayudar a los demás a través de una llamada telefónica.

La entrevista la siguieron numerosas personas, y una vez finalizada, está disponible en el perfil de la asociación.

Zahartzaroa Elkartearekin elkarlanean

Zahartzaroa Gerontologia eta Geriatriako euskal elkarteak Instagrameko bere kanalaren bitartez "Zilarrezko Haria" ri buruzko zuzeneko bat eskaini zuen.

Joaquín Arratibelek, zerbitzuko boluntarioak, azaldu zuen zertan datzan, egiten den

borondatezko lana, funtzionamendua eta besteei telefono dei baten bidez laguntzeak sortzen duen gogobetetze pertsonala.

Hainbat lagunek jarraitu zioten elkarrizketari. Orain, elkartearen profilean dago eskuragarri.



Boluntariotza **Beharrak**

Hauek dira gure premiazko boluntariotza beharrak. Aukeratu zuri ondoen egokitzen zaizuna. Eman pausoa eta egin bat gure **BOLUNTARIOTZAREKIN!**

Necesidades de voluntariado

Estas son nuestras necesidades de voluntariado urgente. Elige la que mejor se adapte a ti. ¡Da el paso y ÚNETE a nuestro VOLUNTARIADO!

BIZKAIA

KONTAKTUA: 747 49 15 19 bizkaia@nagusilan.org

Buscamos a una persona para acompañar a una mujer en su domicilio en Getxo (Bizkaia)

Estamos buscando a una persona voluntaria que esté dispuesta a acompañar en su domicilio de Getxo, en la zona de Las Arenas, a una mujer de 90 años que se encuentra sola. Sería una vez por semana, mañana o tarde. Es una persona muy agradable, de trato cercano, habladora, que le gusta jugar a las cartas y contar historias. Desea salir a dar paseos por el barrio y sentirse acompañada para tomar un café.

Pertsona baten bila gabiltza emakume bati bere etxean konpainia egiteko, Getxon (Bizkaia)

Getxoko Areeta auzoan, bakarrik aurkitzen den 90 urteko emakume bati laguntzeko prest dagoen boluntario baten bila gabiltza. Astean behin izango zen, goizez edo arratsalde. Oso pertsona atsegina da, tratu hurbilekoa, hiztuna, kartetan jokatzeko eta istorioak kontatzea gustatzen zaiona. Auzoan kafe bat hartu eta paseotxo bat ematea gustatuko litzaioke.

Se precisa una persona voluntaria para acompañar a una mujer en residencia, en Galdakao (Bizkaia)

Se necesita una persona, preferiblemente mujer, para hacer acompañamiento a una mujer en la Residencia Virgen de la Vega (Galdakao). Aunque precisa andador para desplazarse le gustaría que alguien la acompañara para poder salir a la calle y pasear por los alrededores de la residencia. En soledad social y familiar. Le gusta hablar de temas relacionados con la huerta. Preferiblemente por las tardes en horarios de visita.

Boluntario bat behar da emakume bati laguntzeko Galdakaon (Bizkaia)

Galdakaoko Virgen de la Vega Egoitzan emakume bati laguntzeko pertsona bat behar da, ahal dela emakumea. Joan-etorria egiteko taka-taka behar badu ere, norbaitek laguntzea gustatuko litzaioke, kalera irten eta egoitzaren inguruan paseatu ahal izateko. Bakardade sozial eta familiarrean. Baratzearekin lotutako gaietaz hitz egitea gustatzen zaio. Ahal dela, arratsalde, bisita-orduetan.

ARABA

KONTAKTUA: 747 43 52 62 araba@nagusilan.org

Persona voluntaria para acompañar a un hombre en Vitoria-Gasteiz (Araba)

Buscamos a una persona voluntaria, preferiblemente hombre, para acompañar de manera presencial a un hombre de 87 años que vive en Vitoria-Gasteiz (zona centro) que se siente solo. Sería un día a la semana (una hora aprox.), y puede ser a cualquier hora del día, tanto de mañana como de tarde ¡Acompáñale en sus paseos por el barrio!

Gizon bati laguntzeko boluntarioa Gasteizen (Araba)

Boluntario baten bila gabiltza, ahal dela gizona, bakarrik sentitzen den Gasteizen (erdialdea) bizi den 87 urteko gizon bati aurrez aurre laguntzeko. Astean egun bat izango litzateke (ordubete gutxi gorabehera), eta eguneko edozein ordutan izan daiteke, goizez zein arratsalde.

GIPUZKOA

KONTAKTUA: 943 47 50 21 gipuzkoa@nagusilan.org

Voluntariado de gestión, ¡tú organizas las tareas!

Buscamos a una persona voluntaria para poder atender los correos electrónicos y la coordinación de los grupos de voluntariado de Irún.

- Día y hora: 2 horas a la semana, cualquier día.

Kudeaketako boluntarioak, zuk antolatzen dituzu lanak!

Boluntario baten bila gabiltza, Irungo boluntario-taldeen posta elektronikoei eta koordinazioari erantzun ahal izateko.

- Eguna eta ordua: 2 ordu astean, edozein egunetan.

Buscamos a una persona que sepa hablar ruso para acompañamiento en domicilio en Donostia (Gipuzkoa)

Buscamos a una persona voluntaria que sepa hablar ruso, para acompañar en su domicilio a un hombre de esta nacionalidad. ¿Te animas a conocerlo?

Errusieraz hitz egiten dakien pertsona baten bila gabiltza, etxean laguntzeko, Donostian (Gipuzkoa)

Errusieraz hitz egiten dakien boluntario baten bila gabiltza, nazionalitate horretako gizon bati bere etxean laguntzeko. Ezagutzera animatzen zara?

¿Quieres hacer un donativo a Nagusilan?

Nagusilani dohaintza bat egin nahi diozu?

Puedes hacer un BIZUM pulsando en la pestaña "Donar" y buscando NAGUSILAN VOLUNTARIADO SOCIAL.

¡Toda ayuda será bienvenida!

Egin BIZUM bat "Eman" erlaitzean sakatuz eta NAGUSILAN VOLUNTARIADO SOCIAL bilatuz.

Laguntza guztia izango da ongi etorria!



Si quieres hacer una transferencia y/o recibir un certificado de donación para hacienda, solicítalo a info@nagusilan.org

Para donativos de 100€ o más es obligatorio que nos facilites tus datos fiscales.

Transferentzia bat egin nahi baduzu edo/eta ogasunerako dohaintzaren ziurtagiria, eskatu info@nagusilan.org helbidera.

100€ edo gehiagoko dohaintzatarako, nahitaezkoa da zure datu fiskalak ematea.

Informazio gehiagorako dei gaitzazu edo sartu gure web orrira/Para más información llámanos o entra en nuestra página web
943 47 50 21 www.nagusilan.org



Zorionak eta urte berri on!

Puedes leer y descargar la revista de Nagusilan en nuestra web

<https://nagusilan.org/revista-nagusilan/>

Nagusilanen aldizkaria irakurri eta deskargatu dezakezu webgunean

<https://nagusilan.org/eu/nagusilan-aldizkaria/>